

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

В О П Р О С Ы Я З Ы К О З Н А Н И Я

ГОД ИЗДАНИЯ
IX

3

МАЙ—ИЮНЬ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА—1960

СО Д Е Р Ж А Н И Е

А. С. Мельничук (Киев). Следы взрывного ларингального в индоевропейских языках	3
Эмилио Перуцци (Флоренция). Структура и язык минойских надписей	17

ДИСКУССИИ И ОБСУЖДЕНИЯ

[А. Н. Гвоздев.] О звуковом составе морфем	28
Об образовании восточнославянских национальных литературных языков	42

Обсуждение русского этимологического словаря М. Фасмера

В. Н. Топоров (Москва). О некоторых теоретических основаниях этимологического анализа	44
О Н. Трубачев (Москва). Об этимологическом словаре русского языка	60

МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

Ян Станислав (Братислава). Из истории словацкого языка	70
Р. М. Фрумкина (Москва). Статистическая структура лексики Пушкина	78
И. И. Ревзин (Москва). О сильных и слабых противопоставлениях в системе падежей современного немецкого языка	82
Е. А. Крашенинникова (Москва). Ирреальная модальность в немецком языке	86
К. И. Бахман (Тарту). К вопросу о грамматических способах в эстонском языке	91
Д. М. Насилов (Самарканд). К вопросу о перифрастических формах глагола в древнетюркских языках	93
М. Ш. Ширалиев (Баку). Об этимологии деепричастной формы на -ыбан, -ибан, -убан, -үбан	98

ПРИКЛАДНОЕ И МАТЕМАТИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

З. М. Волоцкая (Москва). Установление отношения производности между словами (опыт применения трансформационного метода)	100
---	-----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Обзоры

В. В. Каракулаков (Сталинабад). «Studii și cercetări lingvistice» (I—X)	108
---	-----

Рецензии

В. М. Иллич-Свитыч, Г. К. Венедиктов (Москва). <i>П. О. Дзедзеливський. Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області УРСР (Лексика)</i>	116
Фр. Славский (Краков). «Атлас болгарских говоров в СССР»	121
С. А. Копорский (Москва). <i>L. Kjellberg. La langue de Gedeon Krinovskij, prédicateur russe du XVIII siècle, I</i>	125
Т. М. Николаева (Москва). <i>A. Kent. Machine literature searching and translation- an analytical review.</i>	130
А. З. Розенфельд (Ленинград). <i>М. Ф. Фазылов. Изобразительные слова в таджикском языке</i>	131
О. С. Ахманова (Москва). «On Translation»	133

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

Над чем работают ученые	136
Хроникальные заметки	141
А. А. Звонов (Москва). Первый опыт машинного перевода с русского языка на китайский	154
Л. А. Поповская (Москва). Первые итоги развития гагаузского литературного языка	154
А. С. Аманжолов (Алма-Ата). О языке казахстанских гагаузов	156
Н. Раджабов (Самарканд). Об изучении узбекских говоров	157
Новые издания	158
Книги, журналы и брошюры, поступившие в редакцию	160

SOMMAIRE

Articles: A. S. Mel'ničuk (Kiev). Vestiges du laryngal explosif dans les langues indo-européennes; E. Peruzzi (Florence). Structure et langue des inscriptions minoennes; **Discussions:** A. N. Gvozdev. Sur la composition phonétique des morphèmes; Sur la formation des langues nationales littéraires des slaves d'est; **Discussion sur le dictionnaire étymologique russe** de M. Vasmer; V. N. Toporov (Moscou). Les bases théorétiques de l'analyse étymologique; O. N. Trubačev (Moscou). Sur le dictionnaire étymologique de la langue russe; **Matériaux et notices:** Jan Stanislav (Bratislave). De l'histoire de la langue slovaque; R. M. Frumkina (Moscou). La structure statistique du vocabulaire de Puškin; I. I. Revzin (Moscou). Oppositions fortes et faibles dans le système des cas allemands; E. A. Krašennnikov (Moscou). La modalité irréelle en allemand; K. I. Bachman (Tartu). Sur le problème des moyens grammaticaux en esthonien; D. M. Nasilov (Samarkand). Sur les formes périphrastiques dans les langues turques anciennes; M. S. Širaliiev (Baku). Sur l'étymologie des formes des adverbes verbaux en *-убан*, *-убэн*, *-убан*, *-убэн*; **Linguistique appliquée et mathématique:** Z. M. Volockaja (Moscou). L'établissement des relations derivatives entre les mots (essai d'une analyse transformationnelle); **Critique et bibliographie; Vie scientifique:** Plans de travail des savants; Chronique; A. A. Zvonov (Moscou). Les premiers résultats de traduction mécanique russe-chinoise; L. A. Pokrovskaja (Moscou). Sur le développement de la langue littéraire gaghaouz; A. S. Amadžolov (Alma-Ata). Sur la langue des gaghaouz en Kazakhstan; N. Radžabov (Samarkand). Sur l'étude des dialectes ouzbeks; Éditions nouvelles.

CONTENTS

Articles: A. S. Mel'ničuk (Kiev). Traces of explosive laryngeal in the Indo-European languages; E. Peruzzi (Florence). Structure and language of the Minoan tablets; **Discussions:** A. N. Gvozdev. On the sound-composition of morphemes; On the formation of East-Slavonic national literary languages; **Discussion of M. Vasmer's Russian etymological dictionary:** V. N. Toporov (Moscow). Some theoretical bases of the etymological analysis; O. N. Trubačev (Moscow). On the etymological dictionary of the Russian language; **Materials and notes:** Jan Stanislav (Bratislava). From the history of the Slovak language; R. M. Frumkina (Moscow). Statistical structure of Puškin's word-stock; I. I. Revzin (Moscow). On strong and weak oppositions in the German case-system; E. A. Krašennnikov (Moscow). Irreal modality in German; K. I. Bachman (Tartu). On the problem of grammatical means in Estonian; D. M. Nasilov (Samarkand). On periphrastic forms in the Old Turkish languages; M. S. Širaliiev (Baku). On the etymology of verbal-adverb forms in *-убан*, *-убэн*, *-убан*, *-убэн*; **Applied and mathematical linguistics:** Z. M. Volockaja (Moscow). The establishment of derivative relations between words (an experiment in transformation analysis); **Critics and bibliography; Scientific life:** Working plans of scientists; Chronicle; A. A. Zvonov (Moscow). First results of machine translation from Russian into Chinese; L. A. Pokrovskaja (Moscow). On the development of the Gaghaouz literary language; A. S. Amadžolov (Alma-Ata). On the language of the Gaghaouz in Kazakhstan; N. Radžabov (Samarkand). On the study of Uzbek dialects; New editions.



Технический редактор *Р. Л. Костюковская*

Т- 07108 Подписано к печати 31. V. 1960 г. Тираж 5575 экз. Заказ 313
Формат бумаги 70×108¹/₁₆ Гум. л. 5 Печ. л. 13,70 Уч.-изд. л. 17

2-я типография Издательства Академии наук СССР. Москва, Шубинский пер., 10

РЕДАКЦИЯ

О. С. Алмазова, И. А. Басханов, Л. Л. Бульварин, В. И. Гуров (главный редактор)

В. М. Жирмунский (зам. главного редактора) *И. Ефимов,*
И. И. Конрад (зам. главного редактора) *В. Г. Орлов, Г. Д. Санжеев,*
Б. А. Серебrenников, Н. И. Токтоналиев (секретаря редакции),
А. С. Чикобава, Н. Ю. Щедрина

Адрес редакции: Москва, К—34, Кузнецкий мост, 9/10. Тел. Б 8-75-55